



**GOBIERNO DE
MÉXICO**

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



DIRECCIÓN ACADÉMICA

Stuuntesel ta sts'ibayel te k'ope. Bats'il k 'op Uso la lengua escrita. Tseltal

**Sna'el stojol teme ay bin nojpenixtal ku'untike
Formativa**

MEVyT IB B1EULF1.14.8.1

Estaro / Estado:

Te banti tsakalon ta jun / Coordinación de zona:

Ja' jlumal / Municipio:

Banti likemon / Localidad:

Sbiil te nopjune / Nombre del adulto:

Yajtal k'ajk'alul te bin ora la yich' nojtesel te june / Fecha de aplicación:

Banti la yich' nojtesel te june / Lugar de aplicación:

Sbiil te mach'a tsajtawane / Nombre del aplicador:

Yejtal sk'ab te nopjune
Firma del adulto que presentó el examen

Te a'telil chajpanbital into tsakalme sok te sbabial yilelbajtike, yu'un ta sjunil *Stuuntesel ta ts'ibayel te k'ope*. *Bats'il k'op*, sjo' pajkal sjunil te MEVyT Indígena bilingüe.

Ja' in sjunil yu'un yilelbajtik into ayme jojk'oyel tey ya ata-a te pasbil ta jbats'il k'optik tseltal sok ta kaxlan k'op, te bit'il ya azut ta bats'il k'op te bin ut'il ay te jojk'oyele.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación Formativa 1 del módulo *Uso la lengua escrita*. *Tseltal*. MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en tseltal y en español, por lo que contestarás en la lengua en que está la pregunta.

1. Une con una línea el documento de acuerdo con su uso.

Documento que sirve para que una persona pueda votar.

Documento que sirve para identificar a una persona desde su nacimiento.

Documento que se utiliza para registrar las vacunas que le aplican a una persona.

2. Kisa ta ts'ibayel te banti ay biilil ya awil li'ta junetik into sok ts'ibaya te banti ya sk'an ts'ibaye.



INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL

REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES

**Slok'onbail sjunil sitik yu'un ya xtuun
ta stsajel muk'ul a'tel tuuneletik.**

Ja'abiil

Awa'wilal 33

Pérez Gómez Petrona

Winik / ants M

Banti ya xjil anaj

Tzajalch'en, Chis m/y

Folio 000000123456

Ya'wilil la ycih'tsakel biilil 2004

Clave de elector PRGMPT81031107M000

Estaro 07 Xet pam lum 020

pam lum 043 Banti likemon Tzajalch'en

Sección 1438



3. Lee los textos y escribe el nombre de cada uno en la línea de abajo, según corresponda.

Miguel Hernández
Sánchez

Invita
al bautizo de su hijo
Juan Pérez Hernández.

Se llevará a cabo
el 9 de julio de 2014
a las 12 del día en la
Iglesia de la comunidad.

Tenejapa,
8 de junio de 2014

Estimado Pedro:

Te mando dinero para
que le compres ropa a mi
ahijada y vaya a la fiesta
del pueblo.

Yo iré a verte el siguiente
mes, que es cuando
tengo vacaciones.

Tu hermano Pepe

4. Subraya en el texto las palabras que indican parentesco.

Rosa:

Te saludo y te aviso que no podré ir a la fiesta del pueblo.
Mi hijo está enfermo de sarampión y tendré que cuidarlo.
Que te diviertas.

Tu hermana Juanita

5. Tsaa te k'op te ya yalbey sk'oplalil te mach'a maba k'ejel ku'untike, te mach'a spaso sts'ibayel te ts'ibabil k'ope.

Ukusinko, 18 yu'un agosto ya'wilal 2014

Kala tajun:

La ts'ibaybet into swenta ya kalbet ta atojol te jo'one ya x-enon ta muk'ul lum jovel ja'in u ini, ya x-a'tejon ta schonobil kukubetik, te bit'il kalobetix awa'aye. Te yanxan ts'ine ya k'anbet bayel wokol te yakuk xbaat awalbon ya'ay stojol te jme'tate, manchuk ya smel yo'tanik ku'un. Wokolawal.

Kilbajtik li'ta cheb ui.

Ja' te anich'june

6. Ts'ibaya jun ts'ibabil k'op a'ye yu'un tey ya awalbey sk'oplal-a te bintik sbiil a'telil ya spas te antswinike, jich bit'il ya'tejibik ya xtuun yu'une sok bintik junukxan ya xtuun yu'un spasel te ya'tele.



7. Ts'ibabeya sbiil te bin a'telil ya spas te antswinik into sok cholbeya ta ts'ibayel sbiil te bintik ya xtuun yu'un ta spasel te ya'tele.



8. A partir de esta lista haz otra con las cosas que necesita un cocinero:

• harina de maíz

• cebollas

• papel

• papas

• jitomate

• carne

• cuaderno

• serrucho

9. Escribe un texto corto sobre cómo es tu comunidad, apóyate en la imagen.



10. Lee el texto y escribe en la línea lo que se te solicita.

Los duendes*

En el pueblo de Tapalapa se tiene la creencia de que por las noches andan unos duendecitos que anuncian la muerte de alguna persona o la venida de alguna enfermedad.

Algunos han podido verlos y cuentan que, aun siendo pequeños, pueden cargar a las personas o simplemente las duermen para que los sigan; al darse cuenta, más al rato, ya están lejos de su casa y del lugar donde estaban.

Raymundo López

Cuál es el personaje principal del texto.

* Marcelino Estrada Rueda y otros, *Relatos Zoques. Dü ore' omor'ambü jaye*. México, Conaculta–Dirección General de Culturas Populares e Indígenas (Lenguas de México, núm. 17), 1997, p. 57. Adaptado por Liv Kony Vergara para los fines de la formativa.

11. K'opona sok kisbeya yejtal te mach'a ya x-alot sk'oplalil te muk' tulan ay ta alel teay-ae.

Kojt t'ul sok tul ants**

Te tul antse lajla yak' limeta ta schenk'ulal yu'unla ya yak' tsajkuk tey-a te uts'inwane kojat t'ule, ja'nax mala atsajk yu'un. Jich la yu'un lajla yak' beyxan xuch'il kantela ja' la tey la pak'al ajilix-a te t'ule.

Te ants la ts'ine lajla stsakbael ts'in te t'ule, lajla yak' ta k'ajk' ja' yu'un la jich ya spoch'-a te t'ule, ja'ukme'to ta jts'inax laj-a k'ax la kojat ok'il, jich k'opoj la te t'ule, jich la la yal:

–Mololtik la' jilan ajk'uk li' into.

Ja' jich la stak' abajt ta anel-a, jich la yu'un ts'inte ok'ile mala la sna' banti atal te k'ajk'al ja'e te k'ot ta sbae jich la alaj te ok'ile.

Slajibal yilel jbatjik yu'un te bin anojp ku'untike Fin de la evaluación formativa

** Lucila Mondragón, Jacqueline Tello y Argelia Álvarez (comp.), *Relatos Tlapanecos. Ajngáa me'phaa*. México, Dirección general de culturas Populares e Indígenas (Lenguas de México, núm. 13), 1995, p. 67.

